



# École des Pionniers-de-Maillardville

Située sur le territoire traditionnel de la première nation Kwikwetlem.  
Nous en sommes reconnaissants.

Directrice : Mme Marie-Josée Patry

1618 Patricia Ave.  
Port Coquitlam, C.-B., V3B 4A8  
604-552-7915 [ecole\\_pionniers@csf.bc.ca](mailto:ecole_pionniers@csf.bc.ca)  
[pionniers.csf.bc.ca](http://pionniers.csf.bc.ca)



## INFO-PIONNIERS

Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et tuteurs  
Vendredi 20 octobre 2023

Outils de traduction / [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator)

---

### Dates à venir / *Things to come*

- Entre le 19 et le 24 octobre
  - *Suivi des acquis – Rapport d'étape informel 1*
- 20 octobre
  - *Journée pédagogique - pas d'école / Pro - D day – no school*
- 23 octobre
  - *Reprise des photos individuelles des élèves / Retake – Student individual picture*
- 24 octobre
  - *Sortie de vélo 8B*
- 25 – 26 octobre
  - *Départ hâtif (14h) et rencontres parents – enseignants / Early dismissal (2pm) parent/teacher conferences*
- 27 octobre
  - *Sortie de vélo 7C*
- 30 octobre
  - *Sortie de vélo 7B*
  - *Danse de l'Halloween pour les élèves de 7e à 12e année (18h à 20h)*
- 31 octobre
  - *Activités de l'Halloween à l'école*
- 1er novembre
  - *Sortie de vélo 8C*
  - *Élèves de 9e – Invitons nos jeunes au travail / Bring your kid to work day! Grade 9*
- 2 novembre
  - *Sortie de plein air 12*
- 3 novembre
  - *Sortie de vélo 7A*
- 6 novembre
  - *Sortie de vélo 8A*

- 8 novembre
  - *Sortie de plein air 11A/B*
- 10 novembre
  - *Journée pédagogique - pas d'école / Pro - D day – no school*
- 13 novembre
  - *Journée fériée - Reprise du Jour du Souvenir – pas d'école / Remembrance day no school*
- 15 novembre
  - *Sortie de plein air 10B*
- 17 novembre
  - *Sortie de plein air 9A*
- 20 novembre
  - *Journée CSF – pas d'école / CSF day –no school*
- 22 novembre
  - *Sortie de plein air 10A*
- 24 novembre
  - *Sortie de plein air 9B*

## LIGNE DIRECTRICE POUR LES PARENTS - BONBONS

Nous tenons à rappeler les directives existantes de l'école concernant les échanges de bonbons pendant les activités comme l'Halloween. Nous réitérons notre engagement envers la sécurité et le bien-être de tous les élèves, en restreignant ces échanges.

Cette mesure vise à prévenir les risques d'allergies alimentaires et à respecter les choix alimentaires culturels, sains et spécifiques. Nous encourageons des alternatives saines et adaptées, comme des activités de bricolage ou des jeux thématiques, pour maintenir l'esprit festif sans échange de bonbons.

Merci de votre compréhension et de votre coopération constante pour créer un environnement scolaire sécuritaire et inclusif.

## INVITONS NOS JEUNES AU TRAVAIL - 9E ANNÉE

Le 1er novembre 2023 sera la journée *Invitons nos jeunes au travail (INJT)*. Cette journée organisée par la Commission des étudiants du Canada (CÉC) est réalisée en partenariat avec de nombreux partenaires du monde de l'éducation.

La CÉC précise: « Invitons nos jeunes au travail, propulsé par RBC Objectif Avenir, est l'événement d'exploration de carrière le plus reconnu au Canada, engageant les élèves avec les entreprises et la communauté depuis près de 30 ans. En tant que nouveau responsable, la CÉC est engagée envers la diversité, l'équité et l'inclusion, et a choisi « Tout le monde a sa place ici » comme thématique de la journée INJT 2023 » ( <https://www.studentscommission.ca/fr/invitons-nos-jeunes-au-travail> ).

Cette journée du **1er novembre 2023** permet aux élèves d'avoir un aperçu du monde du travail pendant une journée. Les **élèves de neuvième année** ont l'occasion d'accompagner un parent /

tuteur, un ami de la famille ou un bénévole qui vont les accueillir sur leur lieu de travail pour une journée.

Si vous êtes intéressés par cette initiative, un courriel a été envoyé aux parents et tuteurs des élèves de 9e année. Nous vous invitons à **prendre connaissance du communiqué d'information** de la CÉC et à **remplir le formulaire d'autorisation parental** (deux documents en pièces jointes dans le courriel). Ce formulaire doit être retourné à l'école avant le 30 octobre 2023. Il tiendra lieu de justification d'absence pour les élèves de 9e année qui participeront à cette journée.

En vous remerciant pour votre collaboration.

## VÊTEMENTS DE PLUIE

Depuis deux semaines, la pluie se fait de plus en plus présente. Elle sera avec nous pour les prochains mois. Cette réalité qui touche la Colombie-Britannique, demande de planifier un habillement approprié pour les enfants. À moins que la pluie soit torrentielle, les enfants vont continuer de prendre les pauses et les récréations à l'extérieur. Il serait donc primordial de planifier un parapluie ou un imperméable, des bottes de pluie et des vêtements de rechanges au cas où. Cela permettra aux enfants de continuer à s'amuser à l'extérieur et à être au sec à l'intérieur. Merci pour votre collaboration !

## LES COSTUMES POUR L'HALLOWEEN À L'ÉCOLE

Le 31 octobre 2023, nous allons avoir des activités de l'Halloween à l'école. Il y a quelques règles importantes à suivre dans la planification des choix des costumes des enfants et dans l'usage qu'ils en feront. Les élèves ne sont pas autorisés à porter des masques dans l'autobus ou pour les déplacements. Il serait bien que le costume soit sécuritaire et non-encombrant pour les déplacements des enfants pour éviter les chutes ou les accidents. De plus, les costumes devraient **être respectueux des autres** et ne **pas être un éloge à la violence**. En ce sens, les élèves ne peuvent **pas avoir des accessoires qui représentent des armes** (pas de couteaux, de fusils, d'arc, de nunchaku, etc.). Nous souhaitons que l'Halloween soit une activité amusante et qu'elle se déroule dans la bonne humeur et la sécurité. Nous vous remercions donc à l'avance de faire la vérification du costume de votre enfant avant qu'il quitte la maison. Cela évitera la déception de se faire retirer son accessoire à l'école pendant les activités.

## DANSE HALLOWEEN POUR LE SECONDAIRE (7E À 12E) - 30 OCTOBRE 2023

Le **30 octobre 2023 de 18h à 20h** se tiendra la danse annuelle de l'Halloween pour nos élèves de la 7e à la 12e année qui sont intéressés à y participer. Afin de bien planifier l'événement, les élèves qui souhaitent participer doivent s'inscrire sur **SchoolCash avant le vendredi 27 octobre 2023. Il n'y aura pas de vente de billet à la porte puisque l'organisation sera faite en fonction du nombre d'élèves préalablement inscrits.** Lors de la soirée, il y aura de la danse, un Photo Booth, des jeux, une maison hantée, etc. Il y aura aussi possibilité de se procurer des breuvages et de la nourriture.

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les élèves et les membres du personnel qui, par leur engagement et leur contribution, rendent possible cet événement.

## VIE CULTURELLE FRANCOPHONE

L'école a maintenant un nouvel ambassadeur culturel (M. André). Fraîchement arrivé de l'Arctique après y avoir travaillé comme animateur et enseignant dans 6 écoles du Yukon et du Nunavut, M. André est très heureux de se joindre à l'équipe de l'école des Pionniers.

### Galerie « Le Passage »

Nous sommes à la recherche de jeunes artistes qui aimeraient partager leurs œuvres pour les exposer à l'école. Si ça vous intéresse ou si vous voulez proposer des artistes, veuillez me contacter à [Andre\\_Beaupre@csf.bc.ca](mailto:Andre_Beaupre@csf.bc.ca)

### Les Clubs

Les clubs parascolaires du secondaire recommencent tranquillement. Le club poésie et le club de journalisme EDPresse ont débuté dans les dernières semaines.

Tous les clubs sont actuellement en période de recrutement. Certains débiteront bientôt selon les inscriptions. Les élèves intéressés à créer un club ou participer à un club offert peuvent me contacter à [Andre\\_Beaupre@csf.bc.ca](mailto:Andre_Beaupre@csf.bc.ca).

### Clubs actifs

- Skate club
- Club de poésie
- Club de journalisme EDPresse

### Clubs en préparation

- Club d'impro
- Club médias (photo et vidéo)
- Club radio (podcast)
- Club de jeux
- Club Magic
- MONU
- Club de couture
- Club de ski
- Jardin

### Événements à venir

#### L'Halloween

#### Primaire :

- Semaine du 23 octobre - Décoration des corridors et des classes
- Mardi 31 octobre - Défilé de costume et maison hantée

## Secondaire :

- Semaine du 23 octobre - Concours de citrouille et journées thématiques
- Lundi : Adam Sandler
- Mardi : Pyjama
- Mercredi : Jumeaux
- Jeudi : Cheveux fous
- Vendredi : Années 90'
- Lundi 30 octobre : Danse d'Halloween

## André Beaupré

Ambassadeur culturel

### DOCUMENT EHB - 4E ET 7E ANNÉE (RAPPEL)

La période des EHB (Évaluations des habiletés de base) approche à grands pas. Ces évaluations du ministère de l'Éducation s'adressent aux élèves de la 4e année et de la 7e année. Une lettre du CSF et un document explicatif ont été envoyés aux parents des élèves de ces niveaux. Nous vous proposons aussi un complément d'information via les deux liens qui suivent. Nous vous invitons à en prendre connaissance.

(Version française de la brochure)

<https://curriculum.gov.bc.ca/sites/curriculum.gov.bc.ca/files/pdf/assessment/fsa/fr-foundation-skills-assessment-for-parents-and-caregivers.pdf>

(English version of the brochure)

<https://curriculum.gov.bc.ca/sites/curriculum.gov.bc.ca/files/pdf/assessment/fsa/en-foundation-skills-assessment-for-parents-and-caregivers.pdf>

Les EHB se tiendront, à notre école, pour les élèves de 4e et de 7e année, dans la semaine du 30 octobre 2023 (séances régulières et reprises).

### COMMANDE DES PHOTOS INDIVIDUELLES (DERNIER RAPPEL)

(Rappel – la reprise des photos se fera le 23 octobre 2023)

Nous avons distribué les épreuves des photos individuelles et les commandes pour livraison gratuite à l'école sont maintenant fermées. Si vous aimeriez tout de même commander, vous pouvez toujours le faire; dans ce cas, les photos seront livrées à votre domicile moyennant des frais de livraison.

**Si vous n'aimez pas l'épreuve ou si votre enfant n'a pas pu faire prendre sa photo en septembre, votre enfant peut se présenter à la reprise des photos individuelles qui aura lieu dès 9h le 23 octobre (normalement le photographe est sur place pour 1 heure seulement).** Il n'y a pas de document à apporter à la reprise, il s'agit simplement de se présenter lorsqu'on fera l'appel dans

les classes. Le processus des épreuves et des commandes est le même pour les reprises de photos. Les photos des reprises seront livrées gratuitement à l'école.

## COLLECTES DE FONDS (RAPPEL)

### EN CONTINU :

#### TruEarth (Finissants 2024)

- Vente de produits de lessive et de nettoyage respectant l'environnement (anti-plastique). Tout au cours de l'année, de 20% à 30% de vos achats seront remis à l'école.

Lien : [tru-earth.sjv.io/EcoledesPionniers](http://tru-earth.sjv.io/EcoledesPionniers)

- Vente de produits divers respectant l'environnement. Tout au cours de l'année, 20% de vos achats seront remis à l'école.

Lien : <http://ecoc.sjv.io/ecoledespionniers>



#### Return-It Express – dépôt pour retour de bouteilles (Finissants 2024)

- Lorsque vous avez des bouteilles et autres contenants à retourner, veuillez-vous rendre au dépôt Return-it au 2560 Barnet Hwy, Coquitlam et indiquez le no de téléphone de l'école (604-552-7915). Tous les fonds iront aux finissants.

#### Mabel's Labels s- Étiquettes de toutes sortes (Finissants 2024)

- pour non seulement identifier les fournitures scolaires de vos enfants, mais aussi le linge, les bouteilles, les sacs etc.
- Simplement suivre ces instructions :
  - 1) cliquez sur le lien [campaigns.mabelslabels.com](http://campaigns.mabelslabels.com)
  - 2) indiquez le nom de l'école : **Ecole des Pionniers (Port Coquitlam)**
  - 3) choisir vos étiquettes !

### OCTOBRE-DÉCEMBRE :

#### Chocolat Purdys (Finissants 2024)

Achat de chocolats pour le temps des fêtes; nous récoltons 25% des ventes. La cueillette se fera le 8 décembre.

Lien : <https://fundraising.purdys.com/1421144-109539>

Une fois inscrit, vous pouvez commander et inviter votre famille, vos amies et collègues à commander. Si vous avez commandé l'an passé, vous n'avez qu'à ré-utiliser la même adresse courriel et mot de passe.

Vous pouvez aussi commander en appelant le 1-888-478-7397, Ext. 1 et fournir le **no de compte 50506**.

## **Vente de Poinsettias (Finissants 2024)**

La cueillette se fera le 8 décembre.

Lien et autres détails à venir.